

معجم الفقه والقانون (L)

عبد العزيز بن عبد الله (1)

L

— lacérer un acte	مزق عُقداً	— là	هنا = ئَمْ = ئَمَّة
— lacet (mouvement de...)	حركة ارتجاج	• c'est là votre erreur	هذه غلطتك
— lâche, (style...)	أسلوب سقيم	• ça et là	هنا وهناك
— lâcher la mesure	تقهقر أمام الخصم	— label	علامة تجارية
• lâcher pied	نكص = تراجع		هي علامة تلصق على بعض المطبوعات المعروضة للبيع للدلالة على مصدرها وشروط استصناعها.
• lâcher prise	أفلت		وهي أيضاً : علامة نقائية
• lâcher le morceau	اعترف بكل شيء	— labeur	عناء = نُصَب = كَدَّ
— lâcheté	خور = ضعف	— labio - lecture	قراءة شفوية
• lâcheté (commettre une...)	ارتكب دنية	— laborantin	مساعد في مختبر
— lacis	شبكة طرق	— laboratoire	مختبر = محبر
— laconique	مختصر = مقتضب	— laborieux	مُجَدِّد، مجتهد، عسير، مُتَعَب
style laconique	أسلوب مقتضب أو وجيز	• classes laborieuses	طبقات كادحة
— lacs	فخ = أحبولة = أنشودة	• vie laborieuse	حياة كادحة
• tomber dans le lacs	وقع في الفخ	— labour party	حزب العمال
— lacté	لَبَنِي	— labyrinthe	متاهة = مُعْضَلَة معقدة
• lacté (âge...)	سن الرضاع	— lac	بحيرة (تعتبر البحيرات من الاملاك العامة)
— lacunaire	ذو فجوات	— lacération	تمزيق (هو تقطيع كتاب أو صحيفة)
• lacunaires (documents...)	وثائق ناقصة		
— lacune	فَجْوَة، فراغ، ثَغْرَة، نقصان		
• lacune dans la législation fiscale	نقصان في التشريع الضريبي		

(1) ساعد في تجميعها وترتيبها السيد عبد الرحمن العلوي

- *larcin littéraire* سرقة أدبية
- *large (adj. et sm.)* عريض، رَحْب، فَسِيح.
في عَرْض البحر
- *au large*
- *au sens large* بمفهومه الواسع
- *largeur d'idées* رَحابة أفكار
- *larmes de crocodile* تباكٍ أو دموع تمسح
- *larmoyant (ton...)* لهجة متباكية
- *larvé* مَقْنَع (=مستور)
- *larvée (révolte...)* ثورة كامنة
- *las* مُتَعَب
- *lasse (de guerre...)* مكدود من شدة المقاومة
- *latent* كامن
- *latente (servitude ...)*
- *latents (vices...)* حق ارتفاع غير ظاهر
عيوب خفية
- *latitude* حرية التصرف
- *lato sensu* بالمعنى الواسع
- (صيغة لاتينية تستعمل للدلالة على التوسع في تفسير بعض النصوص ويقابلها المعنى الضيق (*stricto sensu*)).
- *lauréat* فائز في مسابقة
- *lauriers (se couvrir de...)* أحرز نصراً عظيماً
- *lavage de cerveau* غسيل المُخ
- *lavage de tête* توبيخ
- *laver (se) (d'une accusation)* تبرأ من تَهمة
- *laxisme* مذهب تساهل وتصالح
- *lazaret* محجر صحي
- (هو شبه مستشفى قائم في بعض الثغور البحرية، فإذا وصلت السفينة وثبت انتشار بعض الأمراض الوبائية فيها نقل اليه ركبها وبضائعها حتى يطهروا)
- *leader* زعيم
- *leadership* (زعامة)
- *leçon* دَرَس

- *lancer une proclamation* أصدر إعلاناً
- *lancer une société* أنشأ شركة
- *lancer une souscription* فتح اكتتاباً
- *se lancer dans les affaires* افتحم مجال العمل
- *lambeaux de papier* قصاصات ورق
- *lamentable* يدعو الى الرثاء والشفقة
- *résultats lamentables* نتائج مؤسفة
- *laminoir* صفالة الورق
- *le passer au laminoir* جعله يمر بتجارب قاسية
- *langage chiffré* كلام رمزي
- *langage codé*
- *langage convenu* كلام شفري (معبر عنه بالشفرة)
- *langage juridique* كلام اصطلاحي
- *langage populaire* لغة القانون
- *langage secret* لغة شعبية
- *langue diplomatique* كلام سري
- *langue judiciaire* لغة الدبلوماسية
- *langue maternelle* لغة القضاء (= لغة المحاكم)
- *langue officielle* لغة أصلية أو اللغة الأم
- *languissant (marché...)* لغة رسمية
- *lapalissade* سوق راكدة
- *lapidaire (style...)* تحصيل حاصل
- *lapidation* أسلوب مقتضب
- *lapider une femme adultère* رَجَم امرأة زانية
- *lapinisme* إنسال مفرط (كثرة انسال)
- *laps* مرتد (عن دينه)
- *lapsus calami* زَلَّة قلم (غلط كتابي)
- *lapsus linguae* زَلَّة لسان
- *larcin* اختلاس

وتكون البضاعة آنذاك متروكة على الحساب أي مرفوضة التسلم (سليم)

(هي صيغة يعود الضمير فيها الى البضاعة، وتعني حالة بضاعة رفض المرسل اليه تسلمها لأنها لم تستوف الشروط المطلوبة أو المتفق عليها).

- *laisser - aller* تهاون
- *laissez dire ou faire*

دعهم أو ذرهم يقولوا أو يفعلوا

- *laisser - faire (économie)*

حرية التجارة، سند مرور (اقتصاد)

- *politique de laisser - faire*

سياسة عدم الاكتراث

- *laisser - passer*

جواز المرور، حرية العمل

(هو تصريح إداري يسمح بالتنقل في البلاد)

- *laisser trace* ترك أثراً

- *laissez - suivre*

سند بيان جنسية

(خطاب تحمله السفن المحايدة أثناء الحرب للدلالة على جنسيتها).

- *laiteux* لبنى

- *maladies laiteuses* أمراض الرضاع

- *laïus* خطاب = خطبة

- *lamanage*

قيادة أو هداية السفن (في البحر)

- *lamaneur* هاد = دال

- *lancement*

قذف، دفع، ترويج، إصدار

- *lancement d'une affaire*

ترويج عملية

- *lancement d'une entreprise*

تأسيس منشأة

- *lancement d'une émission*

افتتاح إرسال

- *lancement d'un journal*

إصدار جريدة

- *lancer une accusation* وجه اتهاماً

- *lancer un arrêt* أصدر حكماً

- *lancer un emprunt* فتح قرضاً

- *lacune (combler une... dans la loi)*

سد فراغاً في القانون

- *lacunes des comportements illégaux*

نواقص السلوك غير القانوني

- *ladrerie*

مجدمة (مستشفى الجذمي)

- *laesio (lèse)*

ضرر

- *laesio enormis*

ضرر عظيم أو فادح

- *laïc*

علماني

(واللفظة من التعابير المسيحية للدلالة على أن المنعوت بها ليس من رجال الدين)

- *laïcisation*

علمنة :

(نزع الصبغة الدينية :

يقال هذا إذا نزعنا عن السلطة من يد رجال الدين وألقيت مقاليدها الى غيرهم).

- *laïciser une école*

علمن مدرسة

- *laïcité*

الزمنية

(هي مذهب سياسي يرى أصحابه فصل المجتمع المدني عن المجتمع الديني فلا يكون للحكومة فيه أية سلطة دينية، ولا يكون لرجال الدين أية سلطة سياسية فيه).

- *laideur*

بشاعة = شناعة = سماجة

- *laideur du péché*

بشاعة الاثم

- *lais (les lais et relais de la mer)*

جزر البحر أو النهر وانحسارهما وتطلق على مكان الانحسار وهو المحسرة أي الأرض التي جزرت عنها مياه البحر أو النهر فلن تعود اليها

- *laisse de basse-mer*

براح الانحسار

(أو براح الجزر)

- *laisser*

ترك، ودّع، هجر سبب

- *laisser en blanc*

ترك على ياض (ترك ورقة أو وثيقة يضاء غير مكتوبة أو مسترفة الكتابية)

- *laisser dormir son capital*

ترك ماله بدون استثمار

- *laisser pour compte (des marchandises)*

رفض بضائع

- *représentant légal* وكيل شرعي
- *réserve légale* احتياطي قانوني
- *réserves légales* تحفظات قانونية
- *sans motif légal* بدون مبرر قانوني
- *voie légale* إجراء قانوني
- *voies légales* طرق قانونية، إجراءات قانونية
- *légalement (agir...)* تصرف حسب القانون (أو طبق القانون)
- *légalisation* تصديق، إثبات
- *légalisation de signature* إثبات صحة التوقيع
- *légaliser* صدّق على، أثبت صورة مصدق عليها
- *copie légalisée* توقيع مُثبت، توقيع مُصدّق عليه
- *signature légalisée* صدّق على حالة واقعية
- *légaliser une situation de fait* القانونية (هي المطابقة للقانون)
- *légalité* (التي المطابقة للقانون)
- *rester dans la légalité* إلترّم حدود القانون
- *la légalité constitutionnelle* القانونية أو الشرعية الدستورية
- *contester la légalité d'un acte* نازع في صحة عقد
- *légataire* الموصى له
- *légataire de biens immobiliers* الموصى له بأموال عقارية
- *légataire de biens mobiliers* الموصى بمقتولات
- *leçon (infliger une dure...)* لقنه درساً قاسياً (أثبه تأنيباً قاسياً)
- *leçon (tirer une...)* اعتبر (استخلص العبرة)
- *lecteur des épreuves* مصحّح التجارب
- *lecture (d'un bilan)* قراءة
- *à première lecture* من القراءة الأولى
- *lecture d'un acte* قراءة نص عقد
- *lecture d'un jugement* قراءة نص حكم
- *lecture (prendre ... d'un contrat)* اطلع على عقد
- *légal* قانوني
- *assassinat légal* قتل شرعي
- *disposition légale* نص قانوني، نصّ قانوني
- *légal (domicile...)* موطن قانوني
- *légale (fête...)* عيد رسمي
- *légales (formalités...)* إجراءات قانونية
- *légale (hypothèque...)* رهن شرعي، رهن قانوني
- *légale (incapacité...)* عدم أهلية شرعية (أو قانونية)
- *intérêt légal* ربح قانوني، فائدة قانونية
- *jouissance légale* انتفاع شرعي (تمتع قانوني)
- *médecine légale* طب شرعي
- *mesures légales* تدابير قانونية
- *monnaie ayant cours légal* نقود متداولة قانوناً
- *moyens légaux* وسائل قانونية
- *possession légale* حيازة قانونية
- *protection légale* رعاية شرعية أو قانونية
- *qualification légale* وصف قانوني

- *legatum pro dose* وصية عوض المهر
- *legatum rei alienae* وصية على ملك الغير
- *legatum sinendi mode* وصية الخارج عن الارث بأخذ شيء منه
- *legatum sub modo* وصية على مرتفق
- *légiférer* اشرع، سن القوانين.
- *légion d'honneur* فرقة الشرف
- *légion étrangère* فرقة الاجانب
- *législateur* مشرع، مُشرع
- *législatif (acte...)* عمل تشريعي
- *assemblée législative* جمعية تشريعية، (مجلس نيابي)
- *corps législatif* هيئة تشريعية
- *élection législative* انتخابات تشريعية
- *fonction législative* وظيف تشريعي
- *immunité législative* امتياز تشريعي
- *pouvoir législatif* سلطة تشريعية
- *législation* تشريع
- *législation anti-trust* تشريع ضد التروست (أي اتحاد الشركات الاحتكارية)
- *législation civile* تشريع مدني
- *législation commerciale* تشريع تجاري
- *législation comparée* تشريع مُقارن
- *législation criminelle* تشريع جنائي
- *législation étrangère* تشريع أجنبي
- *législation enceptionnelle* تشريع استثنائي

- *légataire appelé* موصى له مستدعى
- *légataire à titre particulier* موصى له برسم خاص
- légataire universel ou à titre universel* موصى له بِحَقِّ عُمومي، بكل المال (بجميع التركة)
- *légataire partiaire (legatarius partiatius)* الموصى له المساهم
- *légataire particulier* الموصى له بجزء معين من التركة
- *légation* مفوضية (تمثيل سياسي تقوم به إحدى الحكومات لدى دولة لاتكون لها سفارة فيها).
- *droit de légation* حق التمثيل السياسي
- *droit de légation active* حق التمثيل السياسي الايجابي
- *droit de légation passive* حق التمثيل السياسي السلبي
- *legatum* وصية
- *legatum annui* وصية في صورة مرتب سنوي مدى العمر
- *legatum debiti* وصية من المدين لدائنه
- *legatum dotis* وصية عن بائه (زوجة مات بعلمها)
- *legatum liberationis* وصية إبراء
- *legatum nominis* وصية دائن لتحويل دينه
- *legatum optionis* وصية خيار (يُخَيَّر فيها الموصى له بتبديل الشيء الموصى به)
- *legatum partitionis* وصية المساهمة في نصيب تركة
- *legatum per praeceptionem* وصية زيادة في حصة ارثية
- *legatum per vindicationem* وصية باسترداد
- *legatum poenae nomine relictum* وصية عقاب (ضد موصى له لا يقوم بواجب معين)

- *gouvernement légitime* حكومة شرعية
- *héritier légitime* وارث شرعي
- *mariage légitime* زواج شرعي (أي صحيح)
- *propriétaire légitime* مالك شرعي
- *revendications légitimes* مطالب مشروعة
- *sévérité légitime* قسوة (أو قساوة) لها ما يبررها
- *suspicion légitime* تشكك شرعي (شبهة قائمة على أسباب صحيحة)
- *légitimé* معترف به شرعاً
- *fortune légitimement acquise* ثروة جمعت من حلال (أي من طرق مشروعة)
- *légitimer* أقر به شرعاً = جعله مشروعاً
- *légitimer un enfant* أقر بالبنوة لابن غير شرعي
- *légitimer une conduite* برّر سلوكاً (أي حاول إضفاء طابع المشروعية عليه)
- *légitimer une conduite*
- *légitimité* شرعية أو مشروعية
- *contester la légitimité d'un droit* نازع في مشروعية حق
- *legs* وصية (موصى به)
- *legs conditionnel ou à titre conditionnel* وصية مشروطة
- *legs conditionnel (double)* الوصية المعلقة على شرط أو المزدوجة
- *legs de résiduo (ou de eo quod supererit)* الوصية مع رد الباقي من الموصى به
- *legs immobilier* ثروة عقارية
- *legs mobilier* وصية بمقتولات عقارية
- *legs particulier ou à titre particulier* الموصى به على وجه الخصوص
- *legs pièce* وصية لغرض ديني

- *législation financière* تشريع مالي
- *législation fiscale* تشريع ضريبي
- *législation industrielle* تشريع صناعي
- *législation nationale* تشريع وطني
- *législation ouvrière* تشريع عمالي
- *législation de travail* تشريع العمل
- *législation rurale ou agricole* تشريع فلاحي
- *législation sociale* تشريع اجتماعي
- *législation en vigueur* تشريع ساري المفعول
- *législature* تشريع نافذ
- *légiste* هيئة تشريعية = مدة سلطة تشريعية
- *légiste* شرعي، فقهي
- *médecin - légiste* طبيب شرعي
- *légitimaire* له علاقة بالشرع
- *droits légitimes* حقوق شرعية
- *part légitimaire* فريضة شرعية
- (حصة مفروضة حسب الشرع والقانون)
- *légitimation* تصديق قانوني أو تثبيت النسب بالزواج
- *titre de légitimation* سند تصديق قانوني، سند إقرار شرعي
- *légitimation d'un enfant naturel* اقرار بنوة ولد غير شرعي (أي ولد بدون زواج شرعي)
- *légitime* شرعي = مشروع
- *légitime défense ou défense légitime* دفاع شرعي (عن النفس)
- *demande légitime* طلب مشروع
- *empêchement légitime* مانع شرعي
- *enfant légitime* ولد شرعي (ابن حلال)
- *excuse légitime* عذر شرعي

- *lésion corporelle* إصابة بدنية
- *lésion de droit* غبن في الحق (مساس به ايداء واضراراً)
- *grave lésion* غبن فادح
(ou *lesion enormis*)
- *lésion légère* غبن هين
- *contrat lésionnaire* عقد ينطوي على غبن
- *lettre* كتاب. رسالة
- *acceptation de la lettre (de change)* قبول الكمبيالة
- *allonge de la lettre (de change)* وصلّة الكمبيالة
- *annulation d'une lettre (en cas de perte)* إلغاء كمبيالة (في حالة ضياع)
- *au pied de la lettre* حرفياً
- *contre - lettre* سند مضاد
- *échéance d'une lettre de change* حلول ميعاد دفع كمبيالة
- *aval d'une lettre (de change)* ضمان كمبيالة
- *création d'une lettre (de change)* خلق كمبيالة
- *échéance de la lettre (de change)* استحقاق كمبيالة
- *émission d'une lettre (de change)* إصدار كمبيالة
- *endos d'une lettre (de change) pour encaissement* تحويل الكمبيالة لتحصيل النقود
- *endossataire, endossé (tiers porteurs) d'une lettre (de change)* المُحوّل اليه الكمبيالة
- *endosseur d'une lettre de change* مظهر الكمبيالة (أي محلها)
- *en toutes lettres* بالنص الكامل
- *protêt en matière de lettre (de change)* سحب احتجاجاً على كمبيالة (غير مدفوعة)

- *legs pieux* وصية خيرية
- *legs universel* الوصية الشاملة
- *legs à titre universel* الموصى به على وجه الشمول أو العموم
- *faire un legs à qn.* حرّر وصية لفلان (أوصى لفلان)
- *recevoir un legs* تسلم تركة أو وصية
- *légué* الموصى به
- *léguer* أوصى ووصى به
- *léguer sa fortune* أوصى بثروته
- *lent* بطيء
- *lent à payer* بطيء في الدفع
- *lenteurs de la justice* تباطؤ القضاء
- *léonin* أسديّ
- *clause léonine* شرط الأسد (أي شرط جائر)
- *contrat léonin* عقد جائر (عقد يصيب أحد طرفيه النصيب الأوفر)
- *part léonine* حصّة الأسد (حصّة الأقوى)
- *société léonine* مجتمع الأقوياء
- (تكون الفوائد بيد فرد واحد أو مجموعة قليلة من الناس)
- *lése* اعتداء = ضرر = غبن
- *lése - humanité* عمل غير انساني
- *crime de lése - majesté* جريمة ضد الملك أو جريمة المساس بالذات الملكية
- *crime de lése - nation* جريمة ضد الأمة
- *lésé* مضرور
- *partie lésée* طرف مُتضرّر
- *léser* غبن، أضرّ به
- *léser les intérêts de qqn* أضر بمصالح فلان
- *être lésé dans un contrat* غبن في عقد
- *lésion* غبن، ضرر

- *lettre de change à l'ordre d'un tiers*
كمبيالة تحت إذن شخص ثالث
- *lettre de change à l'ordre du tireur*
كمبيالة تحت إذن صاحبها
- *lettre (de change) fictive*
كمبيالة صورية أو وهمية
- *lettre (de change) à jour fixe, à terme fixe*
كمبيالة مُحدَّدة التاريخ
- *lettre (de change) payable à première réquisition, présentation, en tout temps, à vue*
إقرار تقريبي كتابي
(يقدمه المستورد الى السلطات الجمركية مينا فيه أوصاف البضاعة المستوردة على وجه التقريب).
- *lettre (de change) sans garantie, sans obligation*
كمبيالة بدون ضمان ولا التزام
- *lettre de change (retour) sans frais, sans protêt*
كمبيالة بدون مصاريف
- *lettre (de change) non à ordre*
كمبيالة بلا إذن
- *lettre de change au porteur*
كمبيالة لحاملها
- *lettre (de change) sur moi-même*
سند أدنى ؛ كمبيالة
(التزام مكتوب من شخص أو أكثر بدفع مبلغ معين من النقود أو أداء مواد معينة ذات قيمة لشخص آخر أو لأمره أو لحامله في تاريخ معلوم.)
- *lettre de change à vue*
كمبيالة مسحوبة تدفع قيمتها بمجرد الاطلاع أو عند الطلب.
- *lettre chargée*
رسالة مسجلة
- *lettre chiffrée*
رسالة مرموزة
- *lettre codée*
رسالة جفرية أو رسالة بالشفرة
- *lettre circulaire*
رسالة دورية = منشور دوري
- *lettre comminative*
رسالة تهديد
- *lettre de concession*
كتاب بمنح الامتياز
- *lettre de convocation*
دعوة حضور
- *lettre de couverture*
كتاب ضمان أو تذكرة تأمين
- *lettre de crédit*
رسالة اعتماد بمبلغ
- *lettre de crédit collective*
خطاب اعتماد جماعي
- *lettre de confirmation*
رسالة تثبيت

- *selon la lettre de la loi*
مُتعلِّق بالمعنى الضيق للقانون
- *lettre d'agrément*
رسالة بالموافقة أو القبول
- *lettre anonyme*
رسالة من مجهول
- *lettre apostolique*
رسالة رسولية
- *lettre d'avis*
كتاب إشعار (أو اخطار)
- *lettre d'avis de répartition*
رسالة تخصيص
- *lettre d'avis de retour de souscription*
رسالة اعتذار عن التخلي عن طلب الاكتتاب
- *lettre de cachet*
رقم العقاب
- *lettre de change*
سفتجة. (كمبيالة)
(سفتجة (بضم السين) كقرطفة أن يعطي مالا لآخر وللآخر مال في بلد المعطي فيوفيه إياه ثم فيستفيد من أمن الطريق وفعله السفتجة (بفتح السين) (القاموس المحيط فصل السين باب الجيم)).
- *lettre de change accepté*
سفتجة مقبولة
- *lettre de change de non acceptation*
رسالة عدم قبول
- *lettre de change non acceptée*
كمبيالة غير مقبول
- *lettre (de change) en blanc*
كمبيالة بيضاء (لم يذكر فيها اسم المستفيد)
- *lettre de change civile*
رسالة مدنية
- *lettre (de change) de complaisance*
رسالة مجاملة، سند (كمبيالة) أو ورقة مجاملة أو تواطؤ
- *lettre (de change) à un certain délai de date*
رسالة أو سند كمبيالة لبعض الوقت
- *lettre (de change) à un certain délai de vue*
رسالة أو سند كمبيالة لأجل محدد بالاتصال والنظر
- *lettre (de change) distincte*
رسالة متميزة، كمبيالة متميزة
- *lettre (de change) domiciliée, à domicile*
كمبيالة مُسلَّمة محلَّياً (لتحديد مكان السداد أي الوفاء بالدين)
- *lettre de change exigible*
كمبيالة مستحقة الطلب

- la lettre d'un traité حرفية معاهدة
- lettre de voiture تذكرة النقل
- levant (échelles du — — —) مراسي أو مدارج الشرق
- levé (au pied...) بدون اعداد (على سبيل الإرتجال)
- levée رفع، سحب
- levée d'un acte chez un notaire سحب عقد لدى موثق
- levée d'arrêt رفع التوقيف، إنهاء التوقيف
- levée de l'audience رفع الجلسة
- ou levée de la séance
- levée de compte اقتطاع مبلغ (من حساب أو سحبه)
- levée d'écrou إطلاق السجين (إنهاء السجن)
- levée des impôts جباية الضرائب
- levée d'une interdiction رفع الحظر
- levée de jugement سحب صورة الحكم
- levée en masse هبة الشعب للدفاع
- levée d'option قبول الخيار، استعمال حق الخيار
- levée d'une punition اسقاط عقاب (أو حذفه)
- levée d'une saisie دعوى استرداد، رد المال المرهون أو المحجوز
- levée de scellés رفع الاختام، نزع الاختام
- levée d'un siège رفع حصار (إنهاؤه)
- lever رفع
- lever des actions يُجرّد بضاعة في محلّ

- lettre d'envoi خطاب الإرسال
- lettre à la grosse aventure وثيقة عقد للقرض البحري
- lettre de grosse وثيقة عقد القرض البحري
- lettre de gage رسالة ضمان
- lettre d'introduction كتاب توصية
- lettre de marque ترخيص بتجهيز سفينة حرب
- lettre de menace رسالة تهديد
- lettre de mer إذن بالابحار (من المرفأ)
- lettre ministérielle كتاب وزاري
- lettre missive سند مكتوب (ناقل للملكية أو مثبت للحق)
- lettre morte نص ميت (لا يعتد بها)
- lettre ouverte كتاب مفتوح
- lettre patente براءة اختراع
- lettre de procuration خطاب تفويض أو توكيل
- lettre de rappel كتاب تذكير
- lettre de rebut رسالة مهمة
- lettre recommandée كتاب مضمون (أو مسجل)
- lettre (police) de chargement تذكرة الشحن
- lettre de recréance وثيقة انتهاء المهمة
- lettre de retour de souscription رسالة تأسّف
- lettre royale براءة
- lettre de retrait رسالة بسحب أموال (من مصرف)
- lettre de santé شهادة الصحة
- lettre de service كتاب اعتماد الخدمة
- lettre taxée رسالة مُقرّمة
- (لعدم وجود طابع أو نقصانه)

- lever la tutelle
ألقى الوصاية
- lex
قانون (لفظة لاتينية)
- lex aquilia
قانون التعويض عن ضرر ملحق بالغير
- lex celebrationis
قانون محل اعلان العقد
- lex censoria
شروط بيع ملك للدولة بالمزاد
- lex commissoria
شرط ضمني يفسخ عقدا
- lex contractus (lieu du contrat)
شرط العقد
- lex loci contractus
(loi du lieu du contrat)
قانون مكان التعاقد
- lex domicilii
(loi du domicile)
قانون الموطن
- lex fori (loi du forum)
قانون المحكمة (قانون القاضي)
- lex loci actus
قانون محل التصرف
- lex loci delicti (lex du lieu du délit)
قانون محل الجريمة
- lex loci solutionis (loi du lieu d'exécution)
قانون محل التنفيذ
- lex mancipi
(condition de manipulation)
شرط المناولة
- lex nationalis
قانون الجنسية
- lex persona
القانون الشخصي
- lex praedictoria
شروط البيع بالمزاد لأمتعة تضمن ديون الدولة
- lex rei sitae
قانون موقع المال
- lex religionis
قانون العقيدة الدينية

- lever l'ancre
رفع المرساة (أقلع بحرا)
- lever les arrêts
رفع التوقيف (أو أنهاء)
- lever une boîte aux lettres
أفرغ صندوق رسائل (بريدية)
- lever la consigne
رفع الحظر (أو أوامر الحظر)
- lever la contribution
رفع الضريبة (بتحصيلها)
- lever une difficulté
أنهى الاعتراضات (جعل حداً للمصاعب)
- lever l'embargo
أطلق سراح السفن، رفع حَجَز السفن (في الميناء)
- lever un impôt
جَبَى ضريبة
- lever l'interdit
رفع الحجز
- lever la main (pour jurer)
أقسم (رفع اليد لأداء القسم)
- lever la main sur qqn
رفع اليد على شخص (ضربه أو حاول ضربه)
- lever le masque
ظهر على حقيقته (برفع النقاب عن نواياه للمجاهرة بالعداء)
- lever les obstacles
أزال العقبات (تمهيد الطريق بحل المشاكل)
- lever l'opposition à une poursuite
سحب المعارضة لمتابعة (أي لم يعد يتعرض لاية متابعة)
- lever une option
استعمل حقّه في الخيار
- lever un plan
رَسَم مخططاً
(protêt d'un effet en cas de non-paiement)
- (وضع صكّ احتجاج في حالة عدم رفع كمبيالة (أي عدم أداء))
رفع العقوبة
- lever la punition
- lever les scellés
نَزَعَ الاختتام (أو فُضَّها)
- lever la séance
فَضَّ الاجتماع، رَفَعَ الجَلْسَة
- lever le sequestre
أغفى حارساً (أو عزله عن الحراسة)

• *libelle d'une écriture*

وثيقة خط (أو كتابة)

— *libeller*

حَرَّرَ، دَوَّنَ، كَتَبَ (نَصًّا قانونياً)
حَرَّرَ شيكا

• *libeller un chèque*

• *libeller un exploit*

حرر ورقة إعلان

• *libeller un jugement*

حرر حكماً

— *libérable*

ممكّن تسريحه وإطلاقه

— *libéral (a et m)*

حُرٌّ، مُتَحَرِّرٌ

• *libéral constitutionnel*

حُرٌّ دستوري

• *carrière libérale ou profession libérale*

مهنة حرة

• *parti des libéraux ou parti libéral*

حزب الأحرار

• *interprétation libérale*

ترجمة حرة

(يتبع)

— *liaison (d'affaires)*

ارتباط، انعقاد

• *liaison de l'instance*

انعقاد الخصومة

• *liaison d'intérêt*

ارتباط المصلحة

• *agent de liaison*

ضابط (أو موظف ارتباط)

— *liasse*

ملف، حزمة أوراق. إضبارة

• *liasse de lettres*

ملف رسائل

• *liasse de billets de banque*

حزمة أوراق نقدية

— *libellé*

صحيفة الدعوى (نص قانوني على وجه العموم)

• *libellé d'une loi*

نص قانون

— *libelle de divorce*

ورقة الطلاق